



PARLAMENTO EUROPEO

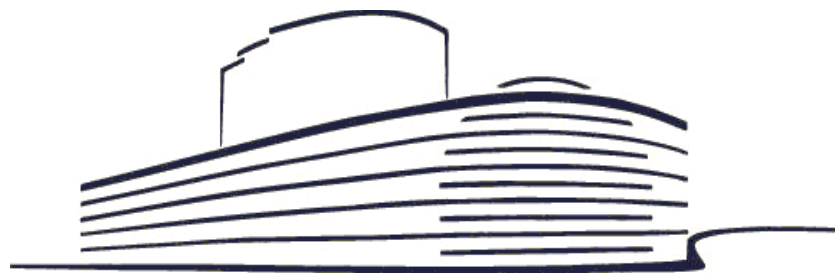
2008 - 2009

PROCESSO VERBALE

della seduta di

mercoledì

19 novembre 2008



SIGNIFICATO DEI SIMBOLI UTILIZZATI

*	procedura di consultazione
** I	procedura di cooperazione, prima lettura
** II	procedura di cooperazione, seconda lettura
***	parere conforme
***I	procedura di codecisione, prima lettura
***II	procedura di codecisione, seconda lettura
***III	procedura di codecisione, terza lettura

(La procedura di applicazione è fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione)

SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DELLE COMMISSIONI

AFET:	commissione per gli affari esteri
DEVE:	commissione per lo sviluppo
INTA:	commissione per il commercio internazionale
BUDG:	commissione per i bilanci
CONT:	commissione per il controllo dei bilanci
ECON:	commissione per i problemi economici e monetari
EMPL:	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI:	commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare
ITRE:	commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
IMCO:	commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori
TRAN:	commissione per i trasporti e il turismo
REGI:	commissione per lo sviluppo regionale
AGRI:	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH:	commissione per la pesca
CULT:	commissione per la cultura e l'istruzione
JURI:	commissione giuridica
LIBE:	commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
AFCO:	commissione per gli affari costituzionali
FEMM:	commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
PETI:	commissione per le petizioni

SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DEI GRUPPI POLITICI

PPE-DE	gruppo del Partito popolare europeo (Democratici cristiani) e dei Democratici europei
PSE	gruppo socialista al Parlamento europeo
ALDE	gruppo dell'Alleanza dei Democratici e dei Liberali per l'Europa
UEN	gruppo "Unione per l'Europa delle Nazioni"
Verts/ALE	gruppo Verde/Alleanza libera europea
GUE/NGL	gruppo confederale della Sinistra unitaria europea/Sinistra verde nordica
IND/DEM	gruppo Indipendenza/Democrazia
NI	non iscritti

Indice

1. Apertura della seduta.....	3
2. Presentazione di documenti.....	3
3. Risposta dell'Unione europea al peggioramento della situazione nella regione orientale della Repubblica democratica del Congo (discussione)	3
4. Crisi del settore automobilistico (discussione)	4
5. Turno di votazioni.....	5
5.1. Statistiche comunitarie della sanità pubblica e della salute e sicurezza sul luogo di lavoro ***II (votazione)	5
5.2. Obblighi in materia di pubblicazione e traduzione di taluni tipi di società ***I (votazione) ..	5
5.3. Statistiche europee ***I (votazione)	5
5.4. Regimi di sostegno a favore degli agricoltori nell'ambito della PAC * (votazione)	6
6. Seduta solenne - Sir Jonathan Sacks.....	6
7. Turno di votazioni (seguito).....	6
7.1. Adeguamento della politica agricola comune * (votazione)	6
7.2. Sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) * (votazione)	7
7.3. Orientamenti strategici comunitari per lo sviluppo rurale (2007–2013) * (votazione)	7
8. Dichiarazioni di voto.....	8
9. Correzioni e intenzioni di voto.....	8
10. Approvazione del processo verbale della seduta precedente.....	9
11. Condizioni di ingresso e di soggiorno di cittadini di paesi terzi per l'esercizio di attività professionali altamente qualificate * - Procedura unica di domanda di permesso di soggiorno e di lavoro * (discussione).....	9
12. Politica spaziale europea: l'Europa e lo spazio (discussione)	10
13. Necessità di dare attuazione alla Convenzione sulle munizioni a grappolo entro la fine del 2008 (discussione)	11
14. Tempo delle interrogazioni (interrogazioni alla Commissione).....	11

15. Composizione delle commissioni e delle delegazioni.....	13
16. Tendenze demografiche - Impatto economico e sociale (discussione)	13
17. Futuro dei regimi previdenziali e delle pensioni: loro finanziamento e tendenza verso l'individualizzazione (breve presentazione).....	14
18. HIV/AIDS: Screening e trattamento precoce (discussione)	14
19. Modifica del regolamento unico OCM * (discussione).....	15
20. Situazione apicola (discussione)	15
21. Ordine del giorno della prossima seduta.....	16
22. Chiusura della seduta.....	16
ELENCO DEI PRESENTI.....	17

PROCESSO VERBALE

PRESIDENZA: Marek SIWIEC
Vicepresidente

1. Apertura della seduta

La seduta è aperta alle 09.00.

o
o o o

Interviene Paul van Buitenen, a nome del gruppo Verts/ALE, il quale chiede alla Commissione di fornire precisazioni sul seguito della procedura correlata alla relazione Ingeborg Gräßle (A6-0394/2008), che sarà discussa domani mattina (*punto 4 del PV del 20.11.2008*).

2. Presentazione di documenti

Il seguente documento è stato presentato dalla commissione BUDG:

- Relazione sul progetto di bilancio rettificativo n. 8/2008 dell'Unione europea per l'esercizio 2008, Sezione VI - Comitato economico e sociale europeo (2008/2287(BUD)) - commissione BUDG - Relatore: Ville Itälä (A6-0453/2008)

3. Risposta dell'Unione europea al peggioramento della situazione nella regione orientale della Repubblica democratica del Congo (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Risposta dell'Unione europea al peggioramento della situazione nella regione orientale della Repubblica democratica del Congo

Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio) rende la dichiarazione.

Dopo aver preso atto della richiesta di Paul van Buitenen (*punto 1 del PV del 19.11.2008*) Benita Ferrero-Waldner (membro della Commissione) rende la dichiarazione.

Intervengono Jürgen Schröder, a nome del gruppo PPE-DE, Alain Hutchinson, a nome del gruppo PSE, Thierry Cornillet, a nome del gruppo ALDE, Seán Ó Neachtain, a nome del gruppo UEN, Frithjof Schmidt, a nome del gruppo Verts/ALE, Tobias Pflüger, a nome del gruppo GUE/NGL, Bastiaan Belder, a nome del gruppo IND/DEM, Koenraad Dillen, non iscritto, Colm Burke, Ana Maria Gomes, Luca Romagnoli, Geoffrey Van Orden e Genowefa Grabowska.

Intervengono con la procedura "catch the eye" José Ribeiro e Castro, Ioan Mircea Paşcu, Bart Staes, Jim Allister, Jas Gawronski e Anne Van Lancker.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet e Benita Ferrero-Waldner.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

- Frithjof Schmidt, Angelika Beer, a nome del gruppo Verts/ALE, sul conflitto nella Repubblica democratica del Congo (B6-0590/2008),
- Tobias Pflüger, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla reazione dell'Unione europea di fronte al deterioramento della situazione nella zona orientale della Repubblica democratica del Congo (B6-0591/2008),
- Thierry Cornillet, Philippe Morillon, Renate Weber, Marios Matsakis, Fiona Hall, Frédérique Ries, a nome del gruppo ALDE, sul deterioramento della situazione nella regione orientale della Repubblica democratica del Congo (B6-0592/2008)
- Jürgen Schröder, a nome del gruppo PPE-DE, sulla risposta dell'Unione europea al deterioramento della situazione nella regione orientale della Repubblica democratica del Congo (B6-0593/2008),
- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, a nome del gruppo UEN, sulla situazione nella Repubblica democratica del Congo (B6-0594/2008),
- Pasqualina Napoletano, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, a nome del gruppo PSE, sulla risposta dell'UE al deteriorarsi della situazione nella parte orientale della Repubblica Democratica del Congo (B6-0595/2008).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.11 del PV del 20.11.2008.*

4. Crisi del settore automobilistico (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Crisi del settore automobilistico

Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio), Günter Verheugen (Vicepresidente della Commissione) rendono le dichiarazioni.

Intervengono Vito Bonsignore, a nome del gruppo PPE-DE, Robert Goebbels, a nome del gruppo PSE, Jorgo Chatzimarkakis, a nome del gruppo ALDE, Rebecca Harms, a nome del gruppo Verts/ALE, Ilda Figueiredo, a nome del gruppo GUE/NGL, Andreas Mölzer, non iscritto, Werner Langen, Matthias Groote, Sophia in 't Veld, Jean-Paul Gauzès, Monica Giuntini, Gianluca Susta, Gunnar Hökmark, Patrizia Toia, Martin Callanan e Ivo Belet.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Pierre Pribetich, Dumitru Oprea, Ieke van den Burg, Marie Anne Isler Béguin, Kurt Joachim Lauk, Inés Ayala Sender, Gabriele Albertini e Dorette Corbey.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet e Günter Verheugen.

La discussione è chiusa.

(La seduta, sospesa alle 11.25 in attesa del turno di votazioni, è ripresa alle 11.35)

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT
Vicepresidente

5. Turno di votazioni

I risultati dettagliati delle votazioni (emendamenti, votazioni distinte, votazioni per parti separate, ecc.) figurano nell'allegato "Risultati delle votazioni", unito al processo verbale.

I risultati delle votazioni per appello nominale, allegati al processo verbale, sono disponibili solamente in versione elettronica e possono essere consultati sul sito Europarl.

5.1. Statistiche comunitarie della sanità pubblica e della salute e sicurezza sul luogo di lavoro *II (votazione)**

Raccomandazione per la seconda lettura relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche comunitarie in materia di sanità pubblica e di salute e sicurezza sul luogo di lavoro [09815/3/2008 - C6-0343/2008 - 2007/0020(COD)] - Commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare. Relatore: Karin Scheele (A6-0425/2008)

(Richiesta la maggioranza qualificata)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 1)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO

Dichiarato approvato (P6_TA(2008)0546)

5.2. Obblighi in materia di pubblicazione e traduzione di taluni tipi di società *I (votazione)**

Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica delle direttive 68/151/CEE e 89/666/CEE del Consiglio per quanto riguarda gli obblighi di pubblicazione e di traduzione di taluni tipi di società [COM(2008)0194 - C6-0171/2008 - 2008/0083(COD)] - Commissione giuridica. Relatore: Piia-Noora Kauppi (A6-0400/2008)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 2)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2008)0547)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Approvazione (P6_TA(2008)0547)

5.3. Statistiche europee *I (votazione)**

Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle

statistiche europee [COM(2007)0625 - C6-0346/2007 - 2007/0220(COD)] - Commissione per i problemi economici e monetari. Relatore: Andreas Schwab (A6-0349/2008)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 3)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2008)0548)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Approvazione (P6_TA(2008)0548)

5.4. Regimi di sostegno a favore degli agricoltori nell'ambito della PAC * (votazione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che stabilisce norme comuni relative ai regimi di sostegno diretto agli agricoltori nell'ambito della politica agricola comune e istituisce taluni regimi di sostegno a favore degli agricoltori [COM(2008)0306 - C6-0240/2008 - 2008/0103 (CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0402/2008)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 4)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2008)0549)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Approvazione (P6_TA(2008)0549)

PRESIDENZA: Hans-Gert PÖTTERING
Presidente

6. Seduta solenne - Sir Jonathan Sacks

Dalle 12.00 alle 12.30, il Parlamento si riunisce in seduta solenne in occasione dell'allocuzione di Sir Jonathan Sacks, Rabbino Capo delle Congregazioni ebraiche unite del Commonwealth.

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT
Vicepresidente

7. Turno di votazioni (seguito)

7.1. Adeguamento della politica agricola comune * (votazione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che modifica i regolamenti (CE) n. 320/2006, (CE) n. 1234/2007, (CE) n. 3/2008 e (CE) n. [...] /2008 al fine di adeguare la politica agricola

comune [COM(2008)0306 - C6-0241/2008 - 2008/0104(CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0401/2008)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 5)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2008)0550)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Approvazione (P6_TA(2008)0550)

7.2. Sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) * (votazione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) [COM(2008)0306 - C6-0242/2008 - 2008/0105(CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0390/2008)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 6)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2008)0551)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Approvazione (P6_TA(2008)0551)

7.3. Orientamenti strategici comunitari per lo sviluppo rurale (2007–2013) * (votazione)

Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio che modifica la decisione 2006/144/CE relativa agli orientamenti strategici comunitari per lo sviluppo rurale (periodo di programmazione 2007–2013) [COM(2008)0306 - C6-0239/2008 - 2008/0106(CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0377/2008)

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 7)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2008)0552)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

8. Dichiarazioni di voto

Dichiarazioni di voto scritte:

Le dichiarazioni di voto scritte, ai sensi dell'articolo 163, paragrafo 3, del regolamento, figurano nel resoconto integrale delle discussioni della presente seduta.

Dichiarazioni di voto orali:

Relazione Piia-Noora Kauppi - A6-0400/2008
Laima Liucija Andrikiene

Relazione Andreas Schwab - A6-0349/2008
Laima Liucija Andrikiene

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0402/2008
Albert Deß, Czesław Adam Siekierski e Seán Ó Neachtain

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0402/2008 e Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0401/2008
Giovanni Robusti, Csaba Sándor Tabajdi e Mairead McGuinness

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0401/2008
Dimitar Stoyanov e Albert Deß

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0402/2008, Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0401/2008, Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0390/2008 e Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0377/2008
Daniel Hannan

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0402/2008
Christa Kläß

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0390/2008
Hynek Fajmon

Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0402/2008, Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0401/2008, Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0390/2008 e Relazione Luis Manuel Capoulas Santos - A6-0377/2008
Zdzisław Zbigniew Podkański

9. Correzioni e intenzioni di voto

Le correzioni e le intenzioni di voto sono riprese nel sito "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" e nella versione stampata dell'allegato "Risultato delle votazioni per appello nominale".

La versione elettronica Europarl è aggiornata regolarmente per un periodo massimo di due settimane a partire dal giorno della votazione.

Dopo tale termine, l'elenco delle correzioni e delle intenzioni di voto sarà chiuso per procedere alla sua traduzione e pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale*.

Brigitte Fouré ha segnalato il mancato funzionamento della sua postazione di voto durante la votazione della relazione di Andreas Schwab - A6-0349/2008.

(La seduta, sospesa alle 13.05, è ripresa alle 15.00)

PRESIDENZA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Vicepresidente

10. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

11. Condizioni di ingresso e di soggiorno di cittadini di paesi terzi per l'esercizio di attività professionali altamente qualificate * - Procedura unica di domanda di permesso di soggiorno e di lavoro * (discussione)

Relazione sulla proposta di direttiva del Consiglio sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati [COM(2007)0637 - C6-0011/2008 - 2007/0228(CNS)] - Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni. Relatore: Ewa Klant (A6-0432/2008)

Relazione sulla proposta di direttiva del Consiglio relativa a una procedura unica di domanda per il rilascio di un permesso unico che consente ai cittadini di paesi terzi di soggiornare e lavorare nel territorio di uno Stato membro e a un insieme comune di diritti per i lavoratori di paesi terzi che soggiornano legalmente in uno Stato membro [COM(2007)0638 - C6-0470/2007 - 2007/0229 (CNS)] - Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni. Relatore: Patrick Gaubert (A6-0431/2008)

Manfred Weber (in sostituzione del relatore) presenta la relazione A6-0432/2008.

Patrick Gaubert illustra la sua relazione.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio) e Jacques Barrot (Vicepresidente della Commissione) (Vicepresidente della Commissione).

Intervengono Danutė Budreikaitė (relatore per parere della commissione DEVE), Jan Tadeusz Masiel (relatore per parere della commissione EMPL), Rumiana Jeleva (relatore per parere della commissione EMPL), Kinga Gál, a nome del gruppo PPE-DE, Javier Moreno Sánchez, a nome del gruppo PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert, a nome del gruppo ALDE, Bogusław Rogalski, a nome del gruppo UEN, Jean Lambert, a nome del gruppo Verts/ALE, Giusto Catania, a nome del gruppo GUE/NGL, Johannes Blokland, a nome del gruppo IND/DEM, Carl Lang, non iscritto, Carlos Coelho e Wolfgang Kreissl-Dörfler.

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT
Vicepresidente

Intervengono Gérard Deprez, Mario Borghezio, Hélène Flautre, Eva-Britt Svensson, Gerard Batten, Roberto Fiore, Dumitru Oprea, Claudio Fava, Athanasios Pafilis, Hélène Goudin, Luca Romagnoli, Simon Busuttill, Martine Roure, Hubert Pirker, Stavros Lambrinidis, Marie Panayotopoulos-

Cassiotou, Karin Jöns, Inger Segelström, Roselyne Lefrançois, Emine Bozkurt, Harald Ettl e Genowefa Grabowska.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Laima Liucija Andrikienė, Daciana Octavia Sârbu, Marek Aleksander Czarnecki, Tomáš Zatloukal, Toomas Savi, Nicolae Vlad Popa, Czesław Adam Siekierski e Janusz Onyszkiewicz.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet, Jacques Barrot, Manfred Weber e Patrick Gaubert.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.5 del PV del 20.11.2008 e punto 6.6 del PV del 20.11.2008.*

PRESIDENZA: Gérard ONESTA
Vicepresidente

12. Politica spaziale europea: l'Europa e lo spazio (discussione)

Interrogazione orale (O-0111/2008) presentata da Pierre Pribetich, a nome della commissione ITRE, al Consiglio: Politica spaziale europea: l'Europa e lo spazio (B6-0482/2008)

Interrogazione orale (O-0112/2008), presentata da Pierre Pribetich, a nome della commissione ITRE, alla Commissione: Politica spaziale europea: l'Europa e lo spazio (B6-0483/2008)

Pierre Pribetich svolge le interrogazioni orali.

Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio) risponde all'interrogazione orale B6-0482/2008.

Günter Verheugen (Vicepresidente della Commissione) (Vicepresidente della Commissione) risponde all'interrogazione orale B6-0483/2008.

Intervengono Etelka Barsi-Pataky, a nome del gruppo PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău, a nome del gruppo PSE, Anne Laperrouze, a nome del gruppo ALDE, Patrick Louis, a nome del gruppo IND/DEM, Giles Chichester e Teresa Riera Madurell.

Interviene con la procedura "catch the eye" Janusz Onyszkiewicz.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet e Günter Verheugen.

Proposta di risoluzione presentata a norma dell'articolo 108, paragrafo 5, del regolamento, al termine della discussione.

- Angelika Niebler, a nome della commissione ITRE, sulla politica spaziale europea: come portare lo spazio sulla terra (B6-0582/2008).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.12 del PV del 20.11.2008.*

13. Necessità di dare attuazione alla Convenzione sulle munizioni a grappolo entro la fine del 2008 (discussione)

Interrogazione orale (O-0110/2008/rév1) presentata da Angelika Beer, Ana Maria Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Elizabeth Lynne, Ģirts Valdis Kristovskis, Tobias Pflüger, Gabriele Zimmer e Stefano Zappalà, al Consiglio: Necessità di dare attuazione alla Convenzione sulle munizioni a grappolo entro la fine del 2008 (B6-0481/2008)

Angelika Beer, Ana Maria Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ģirts Valdis Kristovskis e Luisa Morgantini illustrano l'interrogazione orale.

PRESIDENZA: Luigi COCILOVO
Vicepresidente

Stefano Zappalà svolge l'interrogazione orale.

Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio) risponde all'interrogazione orale.

Intervengono Charles Tannock, a nome del gruppo PPE-DE, Richard Howitt, a nome del gruppo PSE, Elizabeth Lynne, a nome del gruppo ALDE, Seán Ó Neachtain, a nome del gruppo UEN, Satu Hassi, a nome del gruppo Verts/ALE, e Jean-Pierre Jouyet.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 108, paragrafo 5, del regolamento, per concludere la discussione:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Renate Weber, Elizabeth Lynne e Fiona Hall, a nome del gruppo ALDE, sulla Convenzione sulle munizioni a grappolo (B6-0588/2008),

- Angelika Beer, a nome del gruppo Verts/ALE, Stefano Zappalà, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Geoffrey Van Orden e Tunne Kelam, a nome del gruppo PPE-DE, Ana Maria Gomes, a nome del gruppo PSE, Adam Bielan, Ģirts Valdis Kristovskis e Ryszard Czarnecki, a nome del gruppo UEN, Tobias Pflüger, Willy Meyer Pleite, Luisa Morgantini, Pedro Guerreiro, Umberto Guidoni, Adamos Adamou e Gabriele Zimmer, a nome del gruppo GUE/NGL (B6-0589/2008).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.13 del PV del 20.11.2008.*

14. Tempo delle interrogazioni (interrogazioni alla Commissione)

Il Parlamento esamina una serie di interrogazioni alla Commissione (B6-0484/2008).

Prima parte

Interrogazione 33 (Stavros Arnaoutakis): Informazione dei cittadini in merito ai provvedimenti adottati dall'UE per proteggerli dalla crisi finanziaria internazionale.

Margot Wallström (Vicepresidente della Commissione) risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Stavros Arnaoutakis, Reinhard Rack e Danutė Budreikaitė.

Interrogazione 34 (Bogusław Sonik): Limiti diversi del tasso alcolico nel sangue dei conducenti nell'UE.

Antonio Tajani (Vicepresidente della Commissione) risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Bogusław Sonik, Jörg Leichtfried e Colm Burke.

Interrogazione 35 (Katerina Batzeli): Accordo interistituzionale sul tema "Comunicare sull'Europa in partenariato".

Margot Wallström risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Katerina Batzeli, Reinhard Rack e Marian Harkin.

Seconda parte

Interrogazione 36 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Informazione dei cittadini europei sulla partecipazione alle elezioni europee.

Margot Wallström risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Josu Ortuondo Larrea e Gay Mitchell.

Interviene Josu Ortuondo Larrea.

Interrogazione 37 (Georgios Papastamkos): Strategia di comunicazione della Commissione in merito al referendum in Irlanda.

Margot Wallström risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Georgios Papastamkos, Armando França e Mairead McGuinness.

Le interrogazioni da 38 a 41 riceveranno una risposta scritta.

Interrogazione 49 (Manuel Medina Ortega): Emigrazioni interafricane.

Margot Wallström risponde all'interrogazione e a una domanda complementare di Manuel Medina Ortega.

Interviene Colm Burke sull'organizzazione del tempo delle interrogazioni.

Interrogazione 50 (Luis Yañez-Barnuevo García): Apertura di dialogo a Cuba.

Margot Wallström risponde all'interrogazione e a una domanda complementare di Antonio Masip Hidalgo (sostituto dell'autore).

Le interrogazioni da 51 a 58 riceveranno una risposta scritta.

Interrogazione 43 (Emmanouil Angelakas): Europa - Centro di attrazione per i ricercatori.

Janez Potočnik (membro della Commissione) risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Emmanouil Angelakas, Paul Rübiger e Gay Mitchell.

Interviene Bernd Posselt.

Interrogazione 44 (Seán Ó Neachtain): Finanziamenti a favore delle tecnologie verdi.

Janez Potočnik risponde all'interrogazione e a una domanda complementare di Seán Ó Neachtain.

Interviene Avril Doyle.

Interrogazione 42 (Bernd Posselt): Clonazione.

Janez Potočnik risponde all'interrogazione e a una domanda complementare di Bernd Posselt.

Interrogazione 45 (Avril Doyle): Consiglio europeo per la ricerca.

Janez Potočnik risponde all'interrogazione e a una domanda complementare di Avril Doyle.

Interrogazione 46 (Gay Mitchell): Esame etico dei finanziamenti destinati alla ricerca nell'ambito

del Settimo programma quadro.

Janez Potočnik risponde all'interrogazione e alle domande complementari di Gay Mitchell e Marco Cappato.

Intervengono Gay Mitchell e Colm Burke sull'organizzazione del tempo delle interrogazioni.

Le interrogazioni 47, 48, da 60 a 65, da 67 a 80 e da 82 a 84 riceveranno una risposta scritta (*vedasi l'allegato al resoconto integrale*).

Il tempo delle interrogazioni riservato alla Commissione è chiuso.

(La seduta, sospesa alle 19.50, è ripresa alle 21.00)

PRESIDENZA: Martine ROURE
Vicepresidente

15. Composizione delle commissioni e delle delegazioni

Al Presidente sono pervenute dai gruppi PSE e UEN le seguenti domande di nomina:

commissione BUDG: Glenn Bedingfield in sostituzione di Louis Grech

commissione CONT: Aurelio Juri

commissione ECON: Louis Grech

commissione ITRE: Antonio Mussa

commissione AFCO: Aurelio Juri

delegazione all'Assemblea parlamentare euro-latino americana: Javier Moreno Sánchez in sostituzione di Kader Arif et Ulrich Stockmann in sostituzione di Armando França

delegazione alla commissione parlamentare mista UE-Croazia: Aurelio Juri

Tali nomine saranno considerate ratificate qualora non sia stata mossa alcuna obiezione prima dell'approvazione del presente processo verbale.

16. Tendenze demografiche - Impatto economico e sociale (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Tendenze demografiche - Impatto economico e sociale

Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio) e Janez Potočnik (membro della Commissione) rendono le dichiarazioni.

Intervengono John Bowis, a nome del gruppo PPE-DE, Jan Andersson, a nome del gruppo PSE, Marian Harkin, a nome del gruppo ALDE, Guntars Krasts, a nome del gruppo UEN, Jean Lambert, a nome del gruppo Verts/ALE, Pedro Guerreiro, a nome del gruppo GUE/NGL, Kathy Sinnott, a nome del gruppo IND/DEM, Philip Claeys, non iscritto, Othmar Karas, Françoise Castex, Marco Cappato, Ewa Tomaszewska, Irena Belohorská, Gabriela Crețu, Samuli Pohjamo e Jan Cremers.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Miroslav Mikolášik, Mairead McGuinness, Silvia-Adriana Țicău, Toomas Savi, Avril Doyle e Czesław Adam Siekierski.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet e Janez Potočnik.

La discussione è chiusa.

17. Futuro dei regimi previdenziali e delle pensioni: loro finanziamento e tendenza verso l'individualizzazione (breve presentazione)

Relazione sul futuro dei regimi previdenziali e delle pensioni: loro finanziamento e tendenza verso l'individualizzazione [2007/2290(INI)] - Commissione per l'occupazione e gli affari sociali.

Relatore: Gabriele Stauner (A6-0409/2008)

Gabriele Stauner illustra la sua relazione.

Interviene Janez Potočnik (membro della Commissione).

L'esame del punto è chiuso.

Votazione: *punto 6.4 del PV del 20.11.2008.*

18. HIV/AIDS: Screening e trattamento precoce (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: HIV/AIDS: Screening e trattamento precoce

Jean-Pierre Jouyet (Presidente in carica del Consiglio) e Janez Potočnik (membro della Commissione) rendono le dichiarazioni.

Intervengono John Bowis, a nome del gruppo PPE-DE, Zita Gurmai, a nome del gruppo PSE, Georgs Andrejevs, a nome del gruppo ALDE, Vittorio Agnoletto, a nome del gruppo GUE/NGL, Avril Doyle, Michael Cashman e Toomas Savi.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Colm Burke e Mairead McGuinness.

Intervengono Jean-Pierre Jouyet e Janez Potočnik.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

- Zita Gurmai, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Marinus Wiersma, Michael Cashman, Stephen Hughes, Anna Hedh e Anne Van Lancker, a nome del gruppo PSE, sull'HIV/AIDS: diagnosi precoce e trattamento tempestivo (B6-0581/2008),

- Georgs Andrejevs, a nome del gruppo ALDE, sull'HIV/AIDS: diagnosi precoce e trattamento tempestivo (B6-0583/2008),

- Satu Hassi e Kathalijne Maria Buitenweg, a nome del gruppo Verts/ALE, sull'HIV/AIDS: diagnosi precoce e trattamento tempestivo (B6-0584/2008),

- John Bowis, Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Elisabeth Morin e Colm Burke, a nome del gruppo PPE-DE, sull'HIV/AIDS: diagnosi precoce e trattamento tempestivo (B6-0585/2008),

- Alessandro Foglietta, Salvatore Tatarella, Liam Aylward, Ryszard Czarnecki e Roberta Angelilli, a nome del gruppo UEN, sull'HIV/AIDS: diagnosi e trattamento precoci (B6-0586/2008),

- Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto e Dimitrios Papadimoulis, a nome del gruppo GUE/NGL, sull'HIV/AIDS: diagnosi precoci e cure tempestive (B6-0587/2008).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.14 del PV del 20.11.2008.*

19. Modifica del regolamento unico OCM * (discussione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1234/2007 recante organizzazione comune dei mercati agricoli e disposizioni specifiche per taluni prodotti agricoli (regolamento unico OCM) [COM(2008)0489 - C6-0314/2008 - 2008/0156(CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Neil Parish (A6-0368/2008)

Neil Parish illustra la sua relazione.

Interviene Janez Potočnik (membro della Commissione).

Intervengono Christa Klauf, a nome del gruppo PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos, a nome del gruppo PSE, Vladimír Železný, a nome del gruppo IND/DEM, e Esther Herranz García.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Astrid Lulling, Mairead McGuinness, Czesław Adam Siekierski, Christa Klauf e James Nicholson.

Intervengono Janez Potočnik e Neil Parish.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.7 del PV del 20.11.2008.*

20. Situazione apicola (discussione)

Interrogazione orale (O-0104/2008) presentata da Neil Parish, a nome della commissione AGRI, alla Commissione: Situazione apicola (B6-0480/2008)

Neil Parish svolge l'interrogazione orale.

Janez Potočnik (membro della Commissione) risponde all'interrogazione orale.

Intervengono Astrid Lulling, a nome del gruppo PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos, a nome del gruppo PSE, Francesco Ferrari, a nome del gruppo ALDE, Zdzisław Zbigniew Podkański, a nome del gruppo UEN, Alyn Smith, a nome del gruppo Verts/ALE, Czesław Adam Siekierski, Janusz Wojciechowski e James Nicholson.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Mairead McGuinness, Avril Doyle, Astrid Lulling e Zdzisław Zbigniew Podkański.

Interviene Janez Potočnik.

Proposta di risoluzione presentata a norma dell'articolo 108, paragrafo 5, del regolamento, al termine della discussione.

- Neil Parish, a nome della commissione AGRI, sulla situazione nel settore dell'apicoltura (B6-0579/2008).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.15 del PV del 20.11.2008.*

21. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento "Ordine del giorno" PE 415.623/OJJE).

22. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 23.45.

Harald Rømer
Segretario generale

Gérard Onesta
Vicepresidente

ELENCO DEI PRESENTI

19.11.2008

Hanno firmato:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriekienė, Angelakas, Angelilli, Antinucci, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Bartolozzi, Basile, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Bedingfield, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berman, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Boso, Boştinaru, Botopoulos, Boursier, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, van den Burg, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calia, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciani, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Colman, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Cremers, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dahl, Dăianu, Daul, David, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Denanot, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Fiore, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fouré, Fournou, Fraga Estévez, Fraile Cantón, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Giuntini, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräble, de Grandes Pascual, Grau i Segú, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Juri, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klab, Klinz, Knapman, Koch, Konrad, Koppa, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert,

Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lo Curto, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marini, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Elisabeth Morin, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Mussa, Musumeci, Myller, Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Natrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pagano, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Peş, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Pietikäinen, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Robsahm, Robusti, Rocard, Rodust, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Rus, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanzarello, Sanz Palacio, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Teychenné, Thomsen, Ţicău, Titford, Titley, Toia, Tőkés, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wielowieyski, Wiersma, Wijkman, Willmott, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka